

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918036 0

THE UNIVERSITY OF TORONTO  
MUSIC LIBRARY  
1280 UNIVERSITY AVE.  
TORONTO, ONT. M5S 1A5

M  
1503  
L629V4





VÉNUS ET ADONIS

Xavier LEROUX

L. de GRAMONT



M  
1503  
L629V4

Wm  
H  
H



# VÉNUMS ET ADONIS

*Scène Lyrique*

Poème de

L. DE GRAMONT

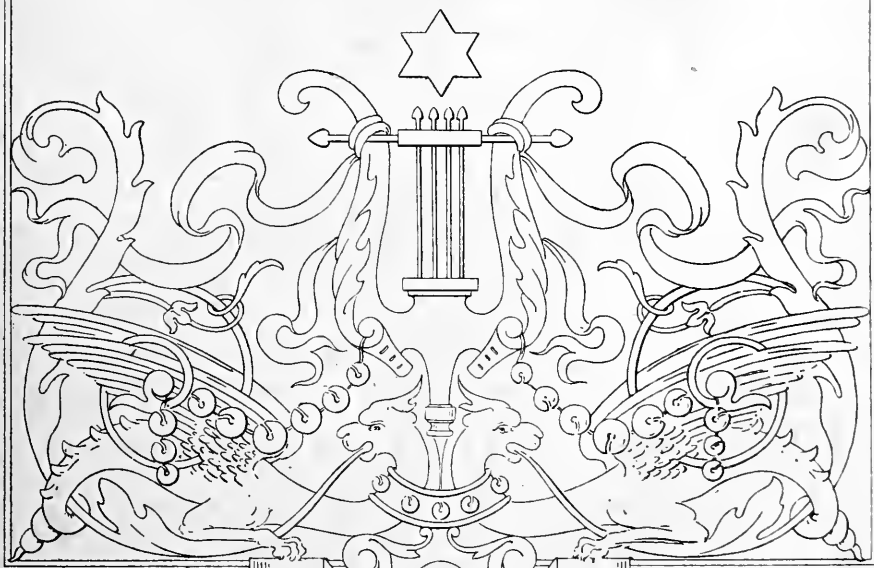
Musique de

XAVIER LEROUX

1863-1919.

POESIS

MUSICA



PARIS  
ALPHONSE LEDUC

3, rue de Grammont

M  
1503  
L629V4



# Vénus et Adonis

SCÈNE LYRIQUE

*Exécutée pour la première fois aux Concerts de l'Opéra*

(24 Janvier 1897)

Direction BERTRAND et GAILHARD

---

PERSONNAGES	RÔLES	DISTRIBUTION
VÉNUS. . . . .	<i>Contralto</i>	M <sup>me</sup> HÉGLON
ADONIS . . . . .	<i>Soprano</i>	M <sup>me</sup> CARRÈRE-XANROF

CHŒURS : *Chasseurs et Nymphes.*

---

*Chef d'orchestre.* . . . M. PAUL VIDAL

*Chef des chœurs.* . . . M. GEORGES MARTY

---

Pour tout ce qui concerne les Exécutions  
s'adresser à M. ALPHONSE LEDUC, Éditeur-Propriétaire pour tous pays.



# TABLE

---

## *SCÈNE I*

### **VÉNUS ET ADONIS**

Page 1

## *SCÈNE II*

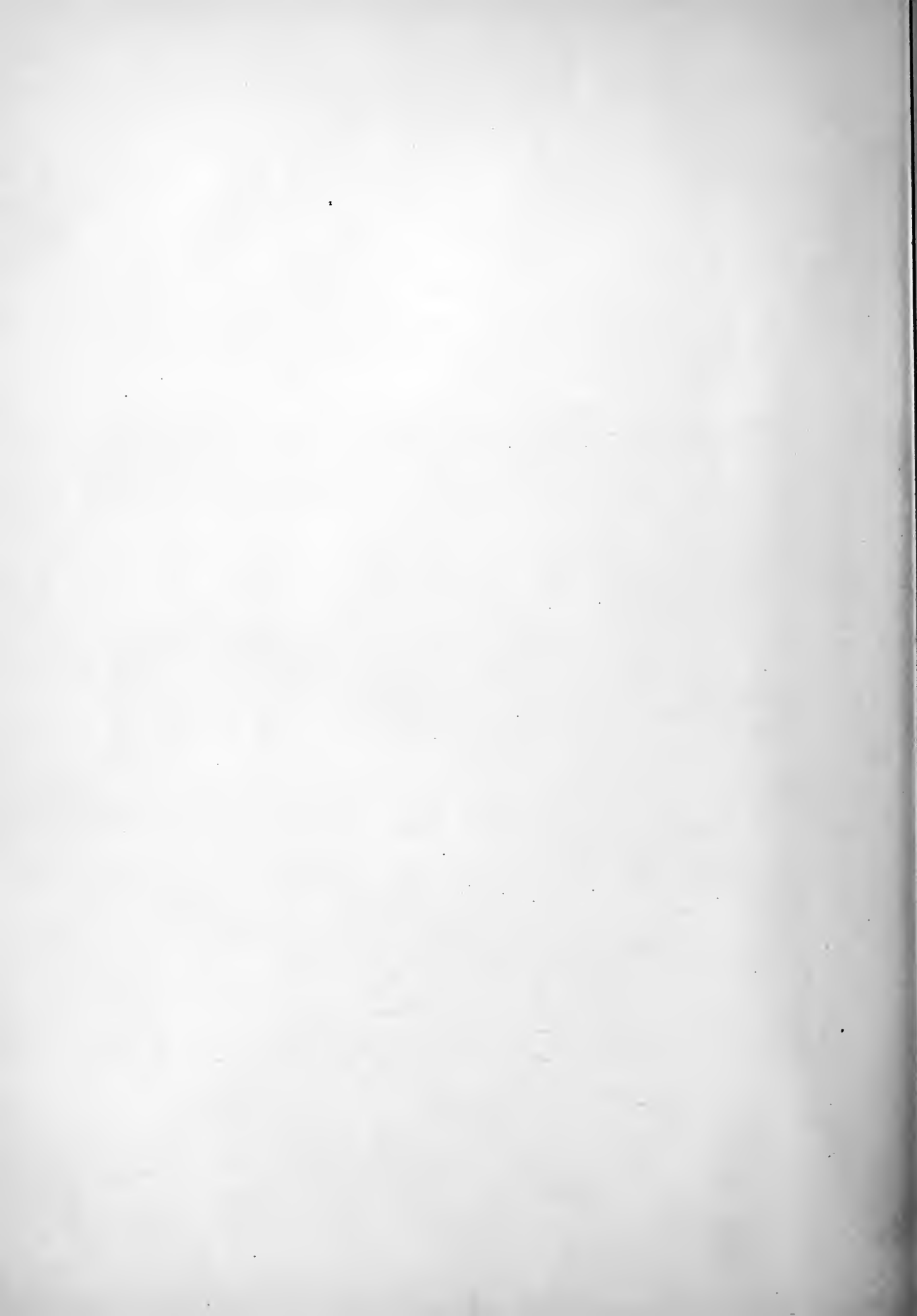
### **LA CHASSE**

Page 30

## *SCÈNE III*

### **LA MORT D'ADONIS**

Page 44



# VÉNUS ET ADONIS

L. DE GRAMONT

XAVIER LEROUX

## SCÈNE I

Moderato, sans lenteur. (63 =  $\text{♩}$ )

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in the left hand, marked *ppp* (pianississimo). The tempo is *Moderato, sans lenteur*, with a metronome marking of 63 =  $\text{♩}$ . The key signature has one flat (B-flat). The piano part features a continuous eighth-note accompaniment in the left hand, often in groups of three. The right hand has long, sustained notes, mostly in the bass register. At the end of the piano introduction, the voice enters with the instruction *En dehors.* (out of character) and *mf* (mezzo-forte). The vocal line consists of a few notes, followed by a return to the piano accompaniment. The score is divided into four systems, each with two staves (piano and voice).

En dehors.

*mp* *ppp*

*mf*

*Dim.* *p* *pp*

*Dim. molto.* *ppp*

Les noires valent les blanches de la mesure précédente.

*En dehors.*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *ppp* and *M.D.* in the bass staff. *Poco cresc.* in the treble staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *mf* in the treble staff, *mp* and *p* in the bass staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *Dim.* in the treble staff, *pp* in the bass staff. There are triplets in the bass staff.

*Expressif.*

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *pp* in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *mp* in the treble staff, *f* in the bass staff. *Dim. molto. Rit.* in the bass staff.

*A tempo.*

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics: *ppp* in the treble staff, *M.D.* in the bass staff. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Andante.  
SOPRANOS



CONTRALTOS



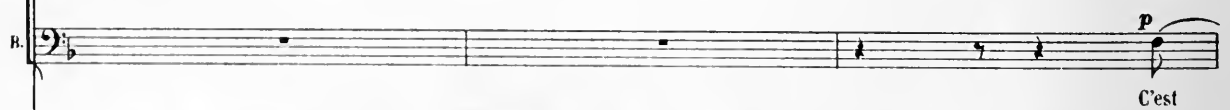
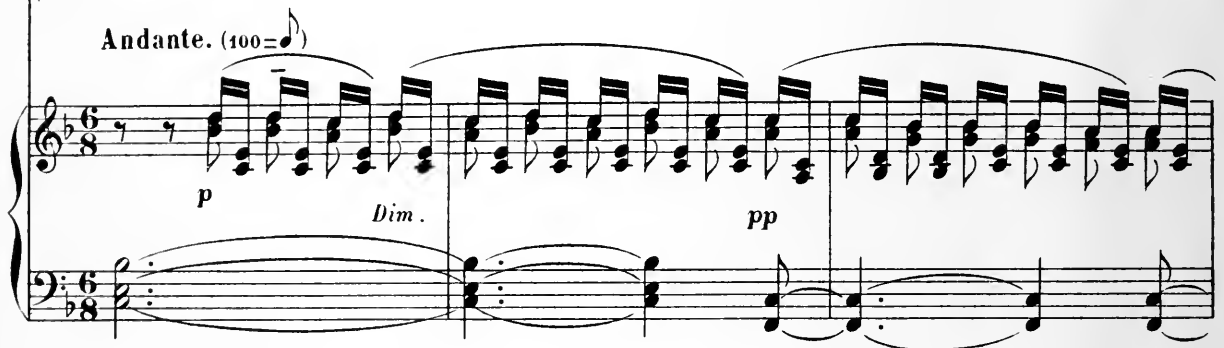
TÉNORS



BASSES



Andante. (100 =  $\text{♩}$ )





S. *mf* *Dim.*  
l'heu - re paï - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

C. *mf* *Dim.*  
l'heu - re paï - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

T. *mf* *Dim.*  
l'heu - re paï - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

B. *mf* *Dim.*  
l'heu - re paï - ble où sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se

*Grave.* *mf* *Dim.*

S. *p* *pp* *Dim.* *ppp* *Rit. molto.*  
les a - mants, Tout fa - vo - ri - se les a -

C. *p* *pp* *ppp*  
les a - mants, fa - vo - ri - se les a -

T. *p* *pp* *ppp*  
les a - mants, fa - vo - ri - se les a -

B. *p* *pp* *ppp*  
les a - mants, fa - vo - ri - se les a -

*p* *pp* *ppp*

## A tempo.

SOPRANO SOLO

*p*

La Rei - ne de Cy - thè - re, Vé - nus, —

- mants!

- mants!

- mants!

- mants!

*A tempo.*  
*pp*

*mf*

tient A - do - nis en - tre ses bras char - mants,

*p*

Et la déesse i - na - pai - sé - e Dans les veines du beau chasseur

*pp*

*Cresc.* *f* *Dim.*

Sop.  
s.

Cher - che à faire passer l'ar - deur Dont el - le se sent embra -

*Andante.* *p*

Sop.  
s.

- sé - e.

SOPRANOS *pp*

La nuit a len.te ment dé - rou - lé le mys - tè - re De ses

CONTRALTOS *pp*

La nuit a len.te ment dé - rou - lé le mys - tè - re De ses

TÉNORS *pp* *ppp*

La nuit a len.te ment dé - rou - lé le mys - tè - re

BASSES

*Andante.* (100 = )

*ppp* *pp*

S. *Cresc.*  
 voi - les légers se - més de di - amants; C'est l'heu - re pai - si - ble où

C. *Cresc.*  
 voi - les légers se - més de di - amants; C'est l'heu - re pai - si - ble où

T. *Cresc.*  
 De ses voi - les légers — se - més de di - amants; C'est l'heu - re pai - si - ble où

B. *p*  
 C'est l'heu - re pai - si - ble où

*Poco cresc.*

S. *f* *Dim.* *p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants,

C. *f* *Dim.* *p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants,

T. *f* *Dim.* *p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants,

B. *f* *Dim.* *p*  
 sur la ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants,

*mf* *Cresc.* *p*

S. *pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

C. *pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

T. *pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

B. *pp* Tout fa - vo - ri - se les a - mants!.. *p* Eheure pai - sible où sur

S. *Dim.* *pp* *Riten.* *ppp* *A tempo.*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.

C. *Dim.* *pp* *ppp*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.

T. *Dim.* *pp* *ppp*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.

B. *Dim.* *pp* *ppp*  
ter - re Tout fa - vo - ri - se les a - mants.

*A tempo. (69 = ♩)*

Lentement, très doux, expressif.

VÉNUS

*pp*

Fils de Myrrha, jeune homme radieux! Aussi beau que moi-mê - me et plus

Lentement, très doux, expressif. (50 =  $\text{♩}$ )

*p*

beau qu'u - ne fem - me, En cet - te nuit d'a - mour les é - chos de ces

*mf*

lieux Ont chanté notre é - pi - thala - me; Je t'ai te - nu sur ma poi - tri - ne fré - mis -

*pp*

*p*

V. *mf*  
 - sant... Mais à présent, pour - quoi demeu-res-tu fa-rou-che?.. Dis, —

V. *p*  
 — pourquoi dé - ro - ber ta bou - che A mon désir — sans

*Accel. poco.*

V. *f*  
 ces-se re-naissant? Ces bois ombréux n'ont-ils pour nous plus d'allégres-ses?..

ADONIS

*A tempo lento.*

A. *p*  
 rei - ne, au souvenir — de cette nuit d'ivres - ses, Toujours — tressailli —

*A tempo lento.*

*Dim.* *pp* *Moderato, sans lenteur.* *pp*

A. *ra mon cœur re\_connais sant. Mais en buvant le*

*Moderato, sans lenteur. (100 = ♩)*

*ppp* *pp*

A. *vin ca\_pi\_teux des ca - res - ses, Ma fra - gi - le raison est*

A. *prompte à s'émouvoir Et je puis, sans in\_gra-ti - tu - de, Souhai -*

*p*

A. *ter que ma lassi - tu - de Se ber - - - ce en un doux noncha -*

*ppp*



VÉNUS *Più lento.* *pp* *3*

*Rit.* Tu le veux?. Il suf\_fit. Ma tendresse alar\_

A. \_ loir. *Più lento.* *pp* *ppp* *ppp*

V. *p* *pp* \_ mé - e, T'accorde en soupi - rant la trè\_ve ré\_cha - mé - e. Ton bai -

V. *mf* \_ ser par l'attente recon\_quis En\_sui - te cal\_me\_ra la fièvre où je lan -

*pp* *Cresc.*

V. - guis! *Accel. molto.* *mf* *Cresc. poco.*

*p*

*Appassionato.*

VÉBUS *mf* *p* *p*

Le bien ai - mé, la bien ai - mé - e Ne

*mf*

*p* *Cresc.* *f*

doivent é\_prouver qu'un seul dé\_sir: Dans les bras l'un de

*pp* *Cresc.* *f*

*f* *mp*

l'au - tre ex - pi - rant de plai - sir, Se hà - ter de re -

*mp*

*Dim.*

V. *\_ naî - tre et dex - pi - rer en - co - re!..*

*pp*

ADONIS

*Moderato.*

*p*

*Moderato. (104 = ♩)*

*ppp*

*L'heu - re ap -*

A. *\_ pro - che où la jeu - ne Au - ro - re, Du*

A. *vieux* *Ti\_thon* *fu\_yant* *le lit* *glacé,*

*mf* *Mon\_tre\_ra* *sur les monts,* *dont la ci\_me se*

*Cresc.*

*f* *do - re,* *Son front can\_di\_de et pur,* *de*

*Cresc. sempre.*

*ro - se nu - an - cé.*

*Léger, très en dehors.*

*f* *sfz*

A. 
 Aux premiers feux versés — par la blonde dé — es — se,

A. 
 Mes hardis compagnons i — ront par les hal — liers Tra —

**Allegro.** (112 =  $\frac{1}{2}$ )

A. 
 — quer les lions roux et les noirs sangliers.

*Cresc.*

A. 
 Pour accomplir aussi quelque prou — es — se,

*ff*

A. *f* 3 *Je veux les sui - - vre Et - - m'abandon-*

*p* *Cresc.* *sfz*

A. *Dim.* *p* *- ner à l'at - trait De*

*mf* *Dim.*

A. *la mys - té - ri - eu - se et pro - fon - de fo - rêt.*

*pp* *ppp* *mf*

*Riten.*

*mp* *pp* *ppp*

Moderato, sans lenteur.

VÈNUS

pp

Mon a - mour n'est - il pas u - ne fo -

Moderato, sans lenteur. (60 =  $\text{♩}$ .)

pp

v. - rêt plus belle, Et plus pro - fonde et plus mysté - ri - eu - se en - cor?..

v. U - - ne blanche fo - rêt où la clar - té ruis - selle Et roule dans la

p

v. neige en a - va - lan - ches d'or?.. Là, par de frais val -

mf

V. *Dim.* *pp*  
 \_ lons, de ri - antes prai - ri - es, Ton ca - price, ou - bli -  
*Dim* *pp*

V. *Dim* *pp*  
 \_ eux de l'heure et du tourment, Peut con - duire à son gré ses lon - gues rê - ve -  
*Dim* *pp*

V. *mf*  
 \_ ri - es, Ou s'endor - mir mol - le -  
*mf*

V. *pp* *Rit.*  
 \_ ment Sur des pe - lou - ses fleu - ri -  
*p* *pp* *Rit.*



**A tempo.**

V. *ppp* (*Très persuasive*) *mf*

— es. Si la chas-se t'eni-vre, Ah! —

**A tempo.**

*pp* *pp* *Dim.*

**Allegro sempre accelerando.**

V. *p* *mf*

— pourquoi me quitter? Ne t'en vas pas!.. ne t'en vas pas, i —

*p* *mf* *Dim.*

**Cresc.**

V. — ci n'auras-tu pas — la — joie De sen-tir u-ne dou-ce

*Cresc.*

V. proie Sous ton é-trein-te pal-pi-ter! Mais

*f*

tu ne m'entends plus, Vé - nus en vain t'im - plo - re....

*ff*

*Cresc.*

*Accel.*

*Cresc.*

*ff*

*Dim.*

*Allegro. (96 =  $\text{♩}$ )*

*Dim.*

3 SOPRANI

*pp*

D'un re - flet pour - pré Le ciel se co -

8<sup>a</sup>

3 sop.

lo - - - re.

8<sup>a</sup>

*pp*

8<sup>a</sup>

*pp*

8<sup>a</sup>

3 SOPRANI

*mf*

Sur son char do - ré S'a - van - - ce l'an -

8<sup>a</sup>

3 sop. *f* *8<sup>a</sup>* *ro* *re.*

3 sop. *p* *8<sup>a</sup>* El - le vient ou - vrir au so

3 sop. *mf* *8<sup>a</sup>* - leil Les por - tes du ma

3 sop. *Cresc. molto.* *8<sup>a</sup>* tin ver - meill... Les

3 sop. *8<sup>a</sup>* por - tes du ma - tin

*Cresc.*

3 sop. *f* ver - - - - - *ff* meil.

*8<sup>a</sup>*

*ff*

*sfz*

ADONIS *f* *3* *tr* *tr*

*8<sup>a</sup>* Voi - ci l'Au - ro - - - - -

A. *8<sup>a</sup>* - re!... Au loin le cor ré - son - ne. Je

*f* *3*

A. *ff*

pars.... A - dieu!

8<sup>a</sup>

VÉNUS *f* *ff*

En - fant in - grat!... il m'a - ban -

8<sup>a</sup>

V. - don - ne.

TÉNORS *f*

En chas - - - se,

BASSES *f*

En chas - - - se,

8<sup>a</sup>

T. *ff* *3* *Accel.*  
com - - pagnons, L'aube aux cieux — res - plen - dit!..

B. *ff* *3*  
com - - pagnons, L'aube aux cieux — res - plen - dit!..

8<sup>a</sup> *ff* *5* *5* *5* *5* *f* *3* *Accel.*

VÉNUS *f* *Très expressif.*  
Va donc, puis - que c'est ton ir - ré - sis -

*Cresc.*

A tempo.

V. *8<sup>a</sup>*  
ti - - ble en - vi - e...

*ff* A tempo. (96=d)

V. *8<sup>a</sup>*  
Mais pour l'a - mour de moi nex -

*ff* *3*

v. - po - se pas ta vi - - - el..

Vivo.

ff

8<sup>a</sup>.....

VÉNUS

Sempre Allegro vivo.

mf

8<sup>a</sup>.....

f

mf

Tan - dis que tu me

Sempre Allegro vivo.

v. fuis, cœur plus dur qu'une pier - re, Le

mf

p



V. *Dim.* *p*

bien \_ fai \_ sant som \_ meil Fer \_ me \_ ra ma pau - piè - re.

V. *p*

Je veux rê \_ ver de toi, \_\_\_\_\_

V. *pp* *3*

que j'at \_ tends en ce lieu! \_\_\_\_\_

*Dim. sempre.*

## SCÈNE II

## LA CHASSE

*Sous la clarté de l'aube resplendissante, Vénus s'endort et la chasse se déroule dans la forêt.*

**Allegro molto.** (144 = ♩.) (Cors au loin)

**ppp**

**ppp**

**pp**

(Cors plus près que la 1<sup>re</sup> fois)

**p**

**pp**

First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings include *sfz* (sforzando) and *p* (piano). A crescendo marking (*Cresc.*) is present in the final measure of the system.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development with slurs. The bass staff features a more active line with eighth notes. Dynamic markings include *f* (forte), *p subito.* (piano subito), and *Cresc.* (crescendo).

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with slurs. The bass staff has a more static line with sustained notes. Dynamic markings include *Cresc.* (crescendo) and *f* (forte). The system concludes with four measures marked *sfz* (sforzando).

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff has a more active line with eighth notes. Dynamic markings include *sfz* (sforzando) and *p* (piano).

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff has a more active line with eighth notes. A crescendo marking (*Cresc.*) is present in the final measure of the system.



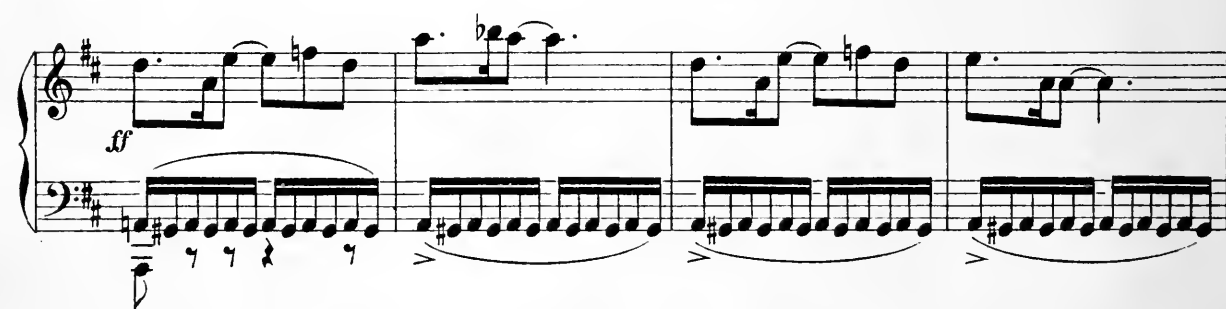
First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked *Cresc. molto.*



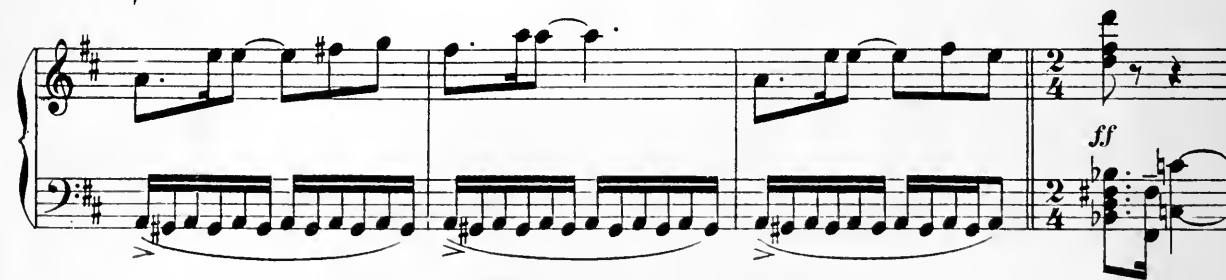
Second system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff continues the rhythmic accompaniment. The key signature remains two sharps.



Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A *Cresc.* marking is present in the treble staff. The key signature remains two sharps.



Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The bass staff features a dense, rapid sixteenth-note accompaniment. The key signature remains two sharps.



Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A *ff* dynamic marking is present in the bass staff. The key signature remains two sharps.



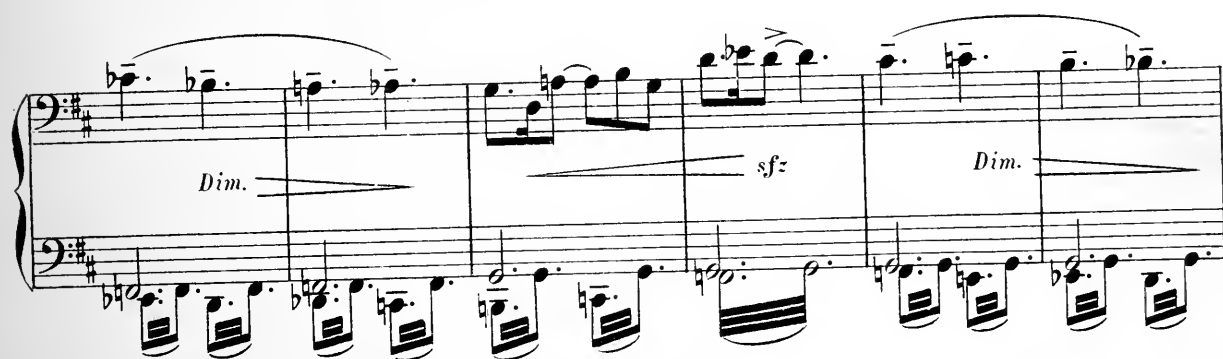
Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A *ff* dynamic marking is present in the bass staff. The key signature remains two sharps.



First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features dynamic markings *ff*, *sfz*, and *ff*. There are also markings for *8a* (octave up) and *8a* (octave up) with a dotted line. The system ends with a measure containing a *ff* marking.



Second system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features dynamic markings *sfz*, *mf*, and *sfz*. There are also markings for *8a* (octave up) and *8a* (octave up) with a dotted line. The system ends with a measure containing a *sfz* marking.



Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features dynamic markings *Dim.* and *sfz*. There are also markings for *8a* (octave up) and *8a* (octave up) with a dotted line. The system ends with a measure containing a *Dim.* marking.



Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features dynamic markings *sfz* and *p*. There are also markings for *8a* (octave up) and *8a* (octave up) with a dotted line. The system ends with a measure containing a *p* marking.



Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features dynamic markings *sfz* and *p*. There are also markings for *8a* (octave up) and *8a* (octave up) with a dotted line. The system ends with a measure containing a *p* marking.

*Cresc. poco a poco.* *mf*

*f*

*Cresc. molto.*

The musical score is written for piano on five systems of grand staves. The key signature is one sharp (F#). The first system includes the instruction *Cresc. poco a poco.* and a dynamic marking of *mf*. The second system features a dynamic marking of *f* and includes fingering numbers 4 and 5. The third, fourth, and fifth systems continue the piece with various musical notations, including slurs, accents, and dynamic markings.

*pp subito.*

*Cresc.*

*ff*

*8a*

*sfz* *sfz* *sfz*

*p*

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

*f*

A - do - nis a re - joint la chas - se Qui pour -

*8a*

*mf*

*Cresc. molto.*

S. *\_ suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

C. *\_ suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

T. *\_ suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

B. *\_ suit un fé - ro - ce et hi - deux san - gli - er.*

8<sup>a</sup>

*f*

8<sup>a</sup>

*ff Tutta forza*

SOPRANOS *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

CONTRALTOS *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

TÉNORS *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

BASSES *mf* Il s'é - lan - ce, ardent ca - va - lier, Dans les rangs des chas -

8<sup>a</sup>

*f*



S. *seurs* que bientôt il dé - pas - se. *sfz*

C. *seurs* que bientôt il dé - pas - se. *sfz*

T. *seurs* que bientôt il dé - pas - se. *sfz*

B. *seurs.* que bientôt il dé - pas - se. *sfz*

*Cresc. molto.* *sfz*

S. Les hur - le - *f*

C. Les hur - le - *f*

T. Les hur - le - *f*

B. Les hur - le - *f*

*8<sup>a</sup>* *ff* *8<sup>a</sup>* *sfz*

S. *ments des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re*

C. *ments des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re*

T. *ments des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re*

B. *ments des chiens que le mons - tre dé - coud, Rendent sa cour - se enco - re*

S. *ff plus ra - pi - de.*

C. *ff plus ra - pi - de.*

T. *ff plus ra - pi - de.*

B. *ff plus ra - pi - de.*

*8<sup>a</sup>*

*f*

*ff*

*Gresc. molto.*

*sf*

*sf*

*sf*

S. *ff* Il a mis — pied à ter —

C. *ff* Il a mis — pied à ter —

T. *ff* Il a mis — pied à ter —

B. *ff* Il a mis — pied à ter —

8<sup>a</sup>

S. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

C. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

T. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

B. *ff* re: Il s'a - van - ce, in - tré - pi - de....

Vivo.

Piano introduction featuring triplets in both hands. The key signature is one sharp (F#). The time signature changes from 4/4 to 6/8. Dynamics include *sfz* and *f*.

**SOPRANOS** *f* *Ea - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -*

**CONTRALTOS** *f* *Ea - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -*

**TÉNORS** *f* *Ea - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -*

**BASSES** *f* *Ea - ni - mal fond sur lui! Tout à coup, Le jeu -*

Piano accompaniment for the vocal entry, featuring a *Cresc. molto.* marking.

**S.** *- ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...*

**C.** *- ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...*

**T.** *- ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...*

**B.** *- ne homme en vou - lant l'é - vi - ter, glis - se et tom - be...*

Piano accompaniment for the vocal entry, featuring a *Cresc. molto.* marking.

S. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez

C. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez

T. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez

B. *ff* A - ler - te! *ff* accourez tous! accourez

S. tous! Ah! *fff*

C. tous! Ah! *fff*

T. tous! Ah! *fff*

B. tous! Ah! *fff*

*Molto cresc.* *sf*

**TÉNORS** *mf*  
Trop tard! —

**BASSES** *mf*  
Trop tard! —

*sfz*

**T.**  
Il suc - com - be....

**B.**  
Il suc - com - be....

*Dim.* *pp*

*p*

**SOPRANOS** *pp* *mf*  
Le flanc ou - vert, le bel a - do - les - cent Qu'ai - ma Vé -

**CONTRALTOS** *pp* *mf*  
Le flanc ou - vert, le bel a - do - les - cent Qu'ai - ma Vé -

*p* *mf*

S. *Dim.* *p* *pp* *pp*  
 - nus, — git, bai - gné dans son sang! Hor —

C. *Dim.* *p* *pp* *pp*  
 - nus, — git, bai - gné dans son sang! Hor —

*mf* *Dim.* *p*

S. — reur!

C. — reur!

*Dim. sempre.*

*pp* *pp*

*Perdendosi.* *ppp*

## SCÈNE III

VÉNUS *p* *A volonté.* **Allegro.**  
 De quel cri d'épou - van - te Mon sommeil est - il traver - sé?

*ppp* **Allegro.** *mp* *sf*

*mf* *A volonté.* **Allegro.**  
 Quel - le pen - sé - e ef - fro - ya - ble me han - te?

*mf* **Allegro. (144 =  $\frac{1}{2}$ )** *p* *sf*

*mf* **Accel.**  
 La chas - se!

*Cresc.*

*f* **Allegro.**  
 A - do - nis - est bles - sé!

*sfz* **Allegro. (100 =  $\frac{1}{2}$ )** *ff*



*Molto appassionato.*

v. *f* Cher a - mant, *8<sup>a</sup>*

v. *mf* cher a - mant, Près de toi ta mai -

*mf* *Cresc. molto.*

v. *ff* - tres - se é - per - du - e vo - le!..

*f* *ff*

*ff*

**Allegro.**  
Un peu moins vite.

**VENUS**

Ah! —  
**Allegro. (76 = d)**

*fff*

*mf Très expressif.*

v. Dieux!... Quel specta - cle af -

*sfz* *mf*

*Cresc.*

v. - freux s'of\_fre à ma vu - e! 0 durs tourments qui ne se -

*Cresc.*

*f (Très douloureux)* *Dim.*

v. - ront jamais fi - nis! A - do - nis! A - do -

V. *mf* *p*

— nis! A — do — nis! A — do — nis!

*Dim.*

*Appassionato senza rigore. (92 =  $\text{♩}$ )*

*p* *mf* *p* *Cresc.* *ff sfz sfz sfz*

*Dim.* *p* 6 6

*Le chant en dehors.*

SOPRANOS *p* Sur le corps de l'a - mant la dé - es - se pâ -

CONTRALTOS *p* Sur le corps de l'a - mant la dé - es - se pâ -

TÉNORS *p* Sur le corps de l'a - mant la dé - es - se pâ -

S. *mf* - mé - e, Com - me u - ne fem - me ex -

C. *mf* - mé - e, Com - me u - ne fem - me ex -

T. *mf* - mé - e, Com - me u - ne fem - me ex -

S. *Dim.*  
- ha - - - le un long gé - mis - se - ment...

C. *Dim.*  
- ha - - - le un long gé - mis - se - ment...

T. *Dim.*  
- ha - - - le un long gé - mis - se - ment...

*Dim.* *p* *Dim.*

*pp* *p* *mf*

SOPRANOS *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

CONTRALTOS *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

TÉNORS *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

BASSES *p* *mf*  
Puis — gar - de le si - len - ce et sem - ble i\_na\_ni\_

*p* *Cresc. molto*

S. *f* - mé - e -

C. *f* - mé - e -

T. *f* - mé - e -

B. *f* - mé - e -

S. *f* Et se re - dres - - se en - - fin, *ff* Et par - le len - te - *f*

C. *f* Et se re - dres - - se en - - fin, *ff* Et par - le len - te - *f*

T. *f* Et se re - dres - - se en - - fin, *ff* Et par - le len - te - *f*

B. *f* Et se re - dres - - se en - - fin, *ff* Et par - le len - te - *f*

S. *ment.*

C. *ment.*

T. *ment.*

B. *ment.*

*Sempre ff*

*Très expressif.*

*ff*

*sfz*

**Lent, douloureux, expressif.**

VÉNUS *ff*

*mf*

*p*

Mal-heur!... Mal-heur!... La bête en sa

**Lent, douloureux, expressif. (58 = ♩)**

*sfz*

*mf*

*Dim.*

*pp*

*p*

V. *p*

*pp*

rage implacable A tu-é l'héroïque enfant que j'a-dorais. Aus-

*pp*

*mp*

*Dim.*

v. *p*

- si pourquoi, cru-el, dont le tré-pas m'ac-ca-ble, As-tu

*pp* *p*

v. *Cresc.* *mf* *mf*

fui loin de moi dans les noi-res fo-rêts? Pour

*Cresc.* *mf*

v. *Cresc. molto.* *Dim.*

- quoi f'es-tu montré sourd à ma voix pru-den-te,

*p* *mf* *pp*

(Très tendrement)

v. *pp* *p*

Et n'es-tu pas resté sur mon cœur a-moureux? Tu re-dou-

*pp*



v. *mf*

\_ tais l'ex\_cès de ma ten\_dresse ar\_den - te... En - tre mes

*p*

v. *Dim.* *Rit.* *A tempo Allegro.*

bras du moins tu se\_rais mort heu\_reux.

*pp* *A tempo Allegro.*

*pp* Suivez. *p*

*Accel.*

*Cresc.*

VÉNUS

*Allegro. (80 = ♩)*

Ah! dans mon dé\_ses\_poir, je porte en\_

*Allegro.*

*f*

V. *ff* <sup>3</sup> *ff* <sup>3</sup>

- vi - e à cel - le Que le tom - beau doit ré - u - nir à ses a -

*Cresc. molto.*

V. *Più vivo.*

- mours...

*ff Più vivo. (400 =  $\sigma$ )*

V. *ff* *sfz*

Hélas!... Moi,

*sfz* *sfz*

V. *ff*

je suis immor - telle: Il n'est plus et je vis et je vi - vrai - tou -

*sfz* *sfz*

*mf* *Dim.* *pp* *Très doux.*

v. - jours!... tou - jours!... tou - jours je re - ver -

*sfz* *mf* *Dim.* *pp*

v. - rai ton i - ma - ge chéri - e *M.G.*

*pp*

*pp*

v. Com - me el - le m'a pa - rait - en ce fa - tal - - moment:

*ppp*

v. Ton front pâ - le, ta chair dé - chi - ré - e et meurtri - e...

*ppp*

*mf*

v. Et j'en de-meu-re-rai tris-te é-ter-nel-lement.

*mf*

v. Puisqu'ainsi le Destin

**Poco accelerando.**

v. veut que pour Vénus mê-me, Au bon-heur d'une

v. nuit suc-cè-de un deuil sans fin,

*(Avec une exaltation croissante.)*

V. *f* . . .

Puis - qu'il rend à ja-mais froid, im-mo-bi - le et

*p*

V. - blé - - - me, L'en - fant

*Appassionato molto.*

*Cresc.*

*f*

V. que j'ai gri - sé de mon bai-ser di - vin,

*Accel.*

V. *Vivo.* *ff* Que désormais l'a-

*A volonté.*

*ff*

*ffz*

V. *sfz* *ff*  
 \_ mour vi \_ ve dans les a \_ lar \_ mes! Pour o \_ bé \_ ir au

V. *sfz*  
 vou de mon cœur ir \_ ri \_ té, Il ré \_ pandra du sang, il ré \_ pan \_ dra des

V. *ff*  
 lar \_ mes; — Par \_ tout la mort suivra — la — vo \_ lup \_

**Allegro.**

V. *ff*  
 - té.  
**Allegro. (100 =  $\text{♩}$ )**

SOPRANOS

CONTRALTOS

TÉNORS

BASSES

*mf* 0 Vé -

*mf* 0 Vé -

*mf* 0 Vé -

*mf* 0 Vé -

*Dim.*

**Allegro.**

S. nus, pour tra - dui - re a nos yeux cet o - ra - - cle, Re -

C. - nus, pour tra - dui - re cet o - ra - - cle, Re -

T. - nus, pour tra - dui - re cet o - ra - - cle, Re -

B. - nus, pour tra - dui - re cet o - ra - - cle, Re -

**Allegro. (104 = ♩)**

*p*

S. *3 Cresc.* *mf*  
 - gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

C. *3 Cresc.* *mf*  
 - gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

T. *3 Cresc.* *mf*  
 - gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

B. *3 Cresc.* *mf*  
 - gar - de, la Na - tu - re ac - com - plit un mi - ra - cle.

*pp* *pp*

(92 =  $\text{♩}$ )  
 VÉNUS

Oui, le corps d'Ado - nis Ain - si qu'il - ne va -

*p* *Poco cresc.*



V. *peur lé-gè - re se dis - si - pe...*

SOPRANOS *pp* Et la

CONTRALTOS *pp* Et la

TÉNORS *pp* Et la

BASSES *pp* Et la

*mf* *pp*

S. *ter - re i - non - dé - e De son gé - né - reux sang,*

C. *ter - re i - non - dé - e De son gé - né - reux sang,*

T. *ter - re i - non - dé - e De son gé - né - reux sang,*

B. *ter - re i - non - dé - e De son gé - né - reux sang,*

*pp* *pp*

S. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

C. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

T. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

B. brusque - ment fé - con - dé - e, De cha - que

S. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

C. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

T. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

B. *Dim.* gout - te a fait naî - tre u - ne fleur!.. **ppp**

S.  
C.  
T.  
B.

*mf*

*Dim. molto.*

**Moderato. (88 =  $\text{♩}$ )**

*pp Très doux.*

## VÉBUS

*pp*

U - ne fleur in - con - nu - e!..

*pp*

u - ne ro - se ver - meil - le Dont l'odeur su -

*Dim.*

- a - ve est pareil - le A l'ha - lei - ne du bien ai - mé.

*mf*

*pp*

*pp*

v. Blondes nym-phes, cueil-lez pour moi ces fleurs san-glau-tes,

*p*

v. Dont je veux respi-rer, en des ex-ta-ses len-tes, Le

*p*

v. rou-ge ca-li-ce em-bau-

*pp*

*pp*

v. -mé. Crois-sez, crois-sez en-cor, fil-les de la blessu-re

*pp*

Qui cau - sa d'Ado - nis le fu - nes - te trépas!.. *M.G.*

*p* *pp*

Grâce à vous, Vénus' er est sû - re, Les a -

*mp* *f* *mp*

- mants à ve - nir ne nous ou - blieront pas.

*Dim.* *mf*

*mf* (72=d) Pour triompher du Temps, qui, sous ses doigts mo - ro - ses, Rompt les mar - bres al -

*mf*

- tiers, *c'est à vous.* rouges ro - ses, Que je veux confi -  
*Cresc.*  
 - er ma gloi - - re et mes dou - leurs.  
*f*  
 Les temples fastu - eux, les hautains mauso - lé - es  
*sfz* *Cresc.* *sfz* *ff*  
*A volonté.*  
 Sé - crou - le - ront, rui - nes dé - so - lé - es,  
*8<sup>a</sup>* *sfz* *ff* *sfz*

*A tempo.*

*f* Mais toujours vous renaî\_trez \_\_\_\_\_ *ff* fleurs!..

*A tempo.*

VÉNUS

*A volonté.*  
*p* Viens du tra\_gique é\_

*mp*



V. *f* *Dim.* *mf* *Dim.*

\_ clat de tes cou - leurs Pa - rer mon sein, ô cher et dou - lou -

*sfz* *f* *Dim.*

V. *pp* **A tempo moderato.**

\_ reux sym - bo - le, O cher et dou - lou - reux sym -

*M.G.* *pp* *ppp* **A tempo moderato.**

**Lentement.**

V. - bo - - - - - le!...

SOPRANOS *pp* Vers Pa - phos, à tra -

CONTRALTOS *pp* Vers Pa - phos, à tra -

TÉNORS

BASSES

**Lentement. (80 = ♩)**

*pp*

3 3 3 3

S. *pp*  
\_ vers l'é\_ther — se di - ri - geant, Loin de ces tris\_tes

C. *pp*  
\_ vers l'é\_ther — se di - ri - geant, Loin de ces tris\_tes

T.

B.

*pp*

S. *mf* *Dim.*  
lieux la dé\_es - se s'en - vo - le, Sur son char at - - te -

C. *mf* *Dim.*  
lieux la dé\_es - se s'en - vo - le, Sur son char at - - te -

T.

B.

*Bien chanté.*

*mf* *Dim.*

S. *pp* - lé de Co - lom - bes d'ar - gent. *mf* Gloi - re à

C. *pp* - lé de Co - lom - bes d'ar - gent. *mf* Gloi - re à

T. *mf* Gloi - re à

B. *mf* Gloi - re à

*p*

3 3 3 3

S. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

C. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

T. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

B. *Cresc.* toi, gloi - re à toi, *f* > 3 gloi - re à

*f* > 3

## Moderato. (Sans lenteur.)

S. *f* toi, gloi-re à toi!.. gloi-re à toi, Gloi-re à

C. *f* toi, gloi-re à toi!.. gloi-re à toi, Gloi-re à

T. *f* toi, gloi-re à toi!.. gloi-re à toi,

B. *f* toi, gloi-re à toi!.. gloi-re à toi,

## Moderato. (Sans lenteur.) (60 = ♩)

*f* *sfz* *sfz*

S. <sup>2</sup> <sup>4</sup> toi, Vé-nus Cy-thé-ré-el..

C. <sup>2</sup> <sup>4</sup> toi, Vé-nus Cy-thé-ré-el..

T. *f* Gloi - - - re à toi!

B. *f* Gloi - - - re à toi!

*sfz* *sfz*

S. *ff* *>* Gloi - re, gloi - re à toi, Vé - nus Cy - thé - ré - e! *f* Tu -

C. *ff* *>* Gloi - re, gloi - re à toi, Vé - nus Cy - thé - ré - e! *f* Tu -

T. *ff* *>* Gloi - re à toi, Vé - nus Cy - thé - ré - e! *f* Tu -

B. *ff* *>* Gloi - re à toi, Vé - nus Cy - thé - ré - e! *f* Tu -

S. *mf* peux - bra - ver le Temps et dé - fi - er le sort: Tant qu'un a - mant pen -

C. *mf* peux - bra - ver le Temps et dé - fi - er le sort: Tant qu'un a - mant pen -

T. *mf* peux - bra - ver le Temps et dé - fi - er le sort: Tant qu'un a - mant pen -

B. *mf* peux - bra - ver le Temps et dé - fi - er le sort: Tant qu'un a - mant pen -

S. *Dim.* *p* \_ sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

C. *Dim.* *p* \_ sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

T. *Dim.* *p* \_ sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

B. *Dim.* *p* \_ sif au-près d'une a-do-ré - - - e Res-pi-re-ra - - - la

S. *p* fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

C. *p* fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

T. *p* fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

B. *p* fleur d'amour, la fleur de mort, - - - La fleur o-do-ran-te et pour.

S. *pp*  
- pré - - - - e.

C. *pp*  
- pré - - - - e.

T. *pp*  
- pré - - - - e.

B. *pp*  
- pré - - - - e.

*Moderato.*

*pp* *p*

*pp* *ppp*









UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

